

Indian Bend Elementary School  
3633 E. Thunderbird Road  
Phoenix, AZ 85032  
602-449-3200



August 7, 2018

**Re: Emergency planning by our school and the school district**

Dear Parents / Guardians:

The safety and security of our students is our highest priority. Our school and the school district regularly plan and practice to ensure we are prepared for emergencies. This letter will inform you of some of the procedures we will follow to protect our students during an emergency.

**What happens during an emergency?** During an emergency school administrators will secure the campus in what is called a lockdown. Classroom doors are locked, gates to the campus are closed and locked, and no one is permitted to enter or exit the campus until school administrators give the all-clear signal. If there is immediate danger, teachers will stop lessons, close window blinds, turn off lights and direct students to the most secure area of the classroom or building. School personnel work closely with public safety officials during emergencies.

**Students may be kept on campus.** In the event of immediate danger to health and safety on or in proximity to campus, public safety officials may direct the school to keep students on campus, even after school hours, until the all-clear signal is given.

- If such an emergency occurs, students will be released only to an adult who has been identified as a parent, guardian or emergency contact on your student's Emergency Card. It is important that you complete this card at the beginning of every school year and update it as needed.
- The school district is prepared to provide food, water and the medications listed on your child's School Year Medication Record to your child if we are directed to hold students on campus.

**Students may be relocated off campus.** An emergency situation may require students to be relocated to a location different from their home school. The five district high schools serve as relocation sites for all schools. Updated information by telephone dialer, email and text messaging will apprise parents of the relocation site.

**What to do if your child is kept on campus during an emergency.**

1. To keep phone lines free for emergency use, do not call the school. Information will be provided on the *PVSchools.net* and school website, by telephone dialers, email and/or text message, and through the news media. This will include information on when and where to pick up your student.
2. If you speak with your student on a cell phone remind them of the importance of following the directions of their teachers and public safety officials.

I strongly encourage you to check and update your student's Emergency Card and School Year Medication Record with a list of authorized contacts, health conditions and medications needed.

Please call me if you have any questions or concerns about our emergency plans or procedures.

Sincerely,

*Jan Stevens*  
PRINCIPAL

*Missy Martin*  
ASSISTANT PRINCIPAL

Agosto 7 de 2018

**Re: Plan de emergencia creado por nuestra escuela y el distrito escolar**



Estimados padres de familia y tutores legales:

La seguridad de los alumnos es nuestra más alta prioridad. Por esta razón, tanto la escuela como el distrito escolar regularmente planifican y realizan prácticas para asegurar que estemos preparados en caso de cualquier emergencia. Esta carta les informará sobre algunos de los procedimientos que seguiremos para proteger a todos los alumnos en dichos casos.

**Qué sucede durante una emergencia.** Durante una emergencia, el personal directivo resguardará el plantel, llevando a cabo lo que se llama un cierre total del plantel (*lockdown*). Se cerrarán con llave las puertas de los salones de clase, las puertas y rejas de entrada a la escuela y no se permitirá que nadie entre ni salga del terreno escolar hasta que los directivos den la señal de que todo está en orden (*all-clear signal*). Si hay un peligro inmediato, los maestros interrumpirán la enseñanza, cerrarán las persianas, apagarán las luces y dirigirán a los alumnos al área más segura del salón o del edificio. Durante una emergencia, el personal escolar trabaja estrechamente con los funcionarios de seguridad pública.

**Es posible que los alumnos tengan que quedarse en la escuela.** En caso de un derrame de sustancias químicas u otros peligros inmediatos para la salud y la seguridad, los funcionarios de seguridad pública pueden ordenar a la escuela que retenga a los alumnos en el plantel, aún después de las horas regulares, hasta que se reciba la señal de que todo está en orden.

- Si llega a ocurrir una emergencia, los alumnos sólo podrán salir con un adulto indicado en su tarjeta de emergencia como uno de sus padres, tutor legal o persona de contacto. Es importante que completen esta tarjeta al comienzo de cada año escolar y la actualicen según sea necesario.
- Si nos ordenan que retengamos a los alumnos en la escuela, el distrito escolar está preparado para suministrar a su hijo alimentos, agua y los medicamentos indicados en el Registro de Medicamentos de su hijo para el año escolar.

**Puede ser necesario trasladar a los alumnos a otro plantel.** Una situación de emergencia puede requerir que se lleve a los alumnos a un plantel que no sea su escuela local. Para estos casos, el distrito escolar tiene resuelto trasladar a los alumnos a una de sus 5 escuelas secundarias. En caso de que esto suceda, los padres de familia recibirán información por medio del sistema telefónico automatizado, correo electrónico y mensajes de texto.

**Qué hacer si retienen a su hijo en la escuela durante una emergencia.**

1. A fin de mantener las líneas telefónicas libres para uso durante la emergencia, les pedimos que no llamen a la escuela. Proporcionaremos información en el sitio Web del distrito en *PVschools.net* y la página web de la escuela, por medio de mensajes telefónicos automáticos, correos electrónicos o posiblemente mensajes de texto y por medio de los medios de comunicación. Esto incluirá información de cuándo y dónde recoger a su hijo.
2. Si hablan con su hijo por teléfono celular, recuérdense la importancia de seguir las instrucciones de los maestros y los funcionarios de seguridad pública.

Les pedimos encarecidamente que revisen y pongan al día la tarjeta de emergencia y el registro de medicamentos de sus hijos con la lista de personas autorizadas, problemas de salud y medicamentos que necesita tomar.

Llamen a la oficina de la escuela si tienen preguntas sobre nuestros planes o procedimientos de emergencia.

Atentamente,

  
Directora

  
Directora Adjunta